32009R0188

12.3.2009. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 67/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 188/2009

od 9. ožujka 2009.

o prekidu parcijalne privremene revizije antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz ručnih paletnih viličara i njihovih osnovnih dijelova podrijetlom iz Narodne Republike Kine

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice [1] (Osnovna uredba), a posebno njezin članak 11. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

A. POSTUPAK

1. Mjere na snazi

(1) Nakon ispitnog postupka (početni ispitni postupak), Vijeće je Uredbom (EZ) br. 1174/2005 [2] uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz ručnih paletnih viličara i njihovih osnovnih dijelova (RPV) podrijetlom iz Narodne Republike Kine (NRK). Početni ispitni postupak je za razdoblje ispitnog postupka koristio je razdoblje od 1. travnja 2003. do 31. ožujka 2004.

(2) Vijeće je Uredbom (EZ) br. 684/2008 [3] pojasnilo opseg proizvoda iz početnog ispitnog postupka.

2. Zahtjev za reviziju

(3) Ova parcijalna privremena revizija pokrenuta je na temelju zahtjeva i podataka koje je dostavilo društvo Yale (Hangzhou) Industrial Products Co. Ltd (Yale), izvoznik iz NRK-a. Podaci su ukazivali na to da su se okolnosti koje su dovele do uvođenja mjera promijenile u pogledu društva Yale i da su te promjene trajne prirode. Točnije, Yale je dostavio dokaze *prima facie* koji pokazuju da ispunjava kriterije za primjenu tretmana tržišnog gospodarstva i da bi usporedba uobičajene vrijednosti temeljene na vlastitim troškovima i izvoznih cijena u Zajednici dovela do dampinške marže koja je značajno niža od trenutačne razine mjera. Stoga se činilo da daljnja primjena mjera na postojećoj razini, koje se temelje na razini dampinga koja je prethodno utvrđena, nije više potrebna kako bi se uklonio učinak dampinga.

3. Revizija ispitnog postupka

(4) Nakon što je, nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom, utvrđeno da postoje dostatni dokazi *prima facie* za opravdanje pokretanja parcijalne privremene revizije, Komisija je objavom obavijesti u *Službenom listu Europske unije* [4] najavila pokretanje parcijalne privremene revizije u skladu s člankom 11. stavkom 3. Osnovne uredbe, ograničene na ispitivanje dampinga u pogledu društva Yale.

(5) Ispitni postupak dampinga obuhvatio je razdoblje od 1. listopada 2006. do 30. rujna 2007. (razdoblje revizije ispitnog postupka ili RRIP).

(6) Komisija je o pokretanju revizije službeno obavijestila Yale, kao i predstavnike NRK-a (dotične zemlje) te industriju Zajednice, kako je definirano u početnom ispitnom postupku. Zainteresirane stranke dobile su priliku iznijeti svoje stavove u pisanom obliku i zatražiti raspravu u roku određenom u obavijesti o pokretanju postupka. Svim zainteresiranim strankama koje su to tražile te su pokazale da postoje posebni razlozi da ih se sasluša, odobrena je rasprava.

[1] SL L 56, 6.3.1996., str. 1.
[2] SL L 189, 21.7.2005., str. 1.
[3] SL L 192, 19.7.2008., str. 1.
[4] SL C 308, 19.12.2007., str. 15.

(7) Komisija je poslala upitnike društvu Yale, proizvođačima industrije Zajednice za koje se zna da se to na njih odnosi, poznatim proizvođačima RPV-a u Kanadi koja je odabrana kao analogna zemlja u početnom ispitnom postupku i poznatim proizvođačima RPV-a u Indiji i Maleziji koje su navedene tijekom početnom ispitnom postupka kao moguće alternativne analogne zemlje. Komisija je, također, društvu Yale poslala obrazac zahtjeva za primjenu tretmana tržišnog gospodarstva (MET).

(8) Odgovori na upitnik, kao i komentari i podaci, primljeni su od društva Yale i jednog proizvođača industrije Zajednice.

(9) Komisija je tražila i provjerila sve podatke koje je smatrala potrebnima za utvrđivanje MET-a i dampinga, analizirala dostavljene podatke te obavila posjete radi provjere u sljedećim trgovačkim društvima:

— Yale (Hangzhou) Industrial Products Co Ltd, Hangzhou, NRK,

— Yale Industrial Products GmbH, Velbert, Njemačka.

B. DOTIČNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

1. Dotični proizvod

(10) Definicija dotičnog proizvoda odgovara definiciji koja je korištena u početnom ispitnom postupku, kako je pojašnjeno Uredbom (EZ) br. 684/2008. Dotični proizvod su ručni paletni viličari, bez vlastitog pogona, koji se koriste za rukovanje materijalima koji se obično stavljaju na palete, i njihovi osnovni dijelovi, tj. šasija i hidraulika, podrijetlom iz NRK-a, obuhvaćeni oznakom KN ex 8427 90 00 i ex 8431 20 00. Za potrebe Uredbe o uvođenju konačne antidampinške pristojbe navedene u uvodnoj izjavi 1., ručni paletni viličari su viličari s kotačima koji podupiru vilice za rukovanje paletama, izrađeni tako da ih operater na tlu ručno gura, vuče i njima upravlja na glatkoj, ravnoj i tvrdoj površini korištenjem zglobne ručice. Ručni paletni viličari izrađeni su samo za podizanje tereta, pomoću ručice, na visinu dostatnu za njegov prijevoz, i nemaju nikakve dodatne funkcije ili svrhe, kao na primjer: i. za pomicanje i podizanje tereta kako bi se podigli na višu razinu ili kao pomoć pri skladištenju tereta (teleskopski viličari); ii. za slaganje jedne palete iznad druge (viličari za slaganje); iii. za podizanje tereta na radnu razinu (podizne platforme); ili iv. za podizanje i vaganje tereta (viličari za vaganje).

2. Istovjetni proizvod

(11) Trenutačna revizija je pokazala da RPV koji Yale proizvodi u NRK-u i prodaje na kineskom tržištu ima jednaka osnovna fizička svojstva i istu svrhu kao onaj koji se izvozi u Zajednicu. Stoga se ti proizvodi smatraju istovjetnim proizvodom u smislu članka 1. stavka 4. Osnovne uredbe.

C. REZULTATI ISPITNOG POSTUPKA

1. Tretman tržišnog gospodarstva (MET)

(12) Prema članku 2. stavku 7. točki (b) Osnovne uredbe, u antidampinškim ispitnim postupcima koji se odnose na uvoz podrijetlom iz NRK-a, uobičajena cijena utvrđuje se u skladu sa stavcima 1. do 6. navedenog članka za one proizvođače izvoznike za koje je utvrđeno da ispunjavaju kriterije određene u članku 2. stavku 7. točki (c) Osnovne uredbe, tj. kada takvi proizvođači izvoznici pokažu da uvjeti tržišnog gospodarstva prevladavaju u pogledu proizvodnje i prodaje istovjetnog proizvoda. Ti kriteriji ukratko su određeni niže u sažetom obliku i samo radi lakšeg snalaženja:

1. poslovne odluke i troškovi donose se kao odgovor na tržišne uvjete i bez značajnog uplitanja države, a troškovi odražavaju tržišne vrijednosti;

2. poduzeća imaju transparentan sustav računovodstvenih podataka koje revidiraju nezavisni revizori u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima (MRS), a koji se koristi za sve potrebe;

3. ne postoje značajni poremećaji preneseni iz prijašnjeg sustava netržišnog gospodarstva;

4. pravna sigurnost i stabilnost osigurani su zakonima o stečaju i imovini;

5. konverzije valuta obavljaju se po tržišnoj stopi.

(13) Yale je zatražio MET prema članku 2. stavku 7. točki (b) Osnovne uredbe i ispunio obrazac za odobravanje MET-a za proizvođače izvoznike u zadanim rokovima.

(14) Komisija je tražila sve podatke koje je smatrala potrebnima i provjerila podatke koji su dostavljeni u zahtjevu za MET u prostorijama dotičnog trgovačkog društva.

(15) Yale nije pokazao da ispunjava sve kriterije određene u članku 2. stavku 7. točki (c) Osnovne uredbe. Trgovačko društvo nije ispunilo kriterije 1. i 2.

(16) U pogledu kriterija 1., utvrđeno je na licu mjesta da Društveni ugovor trgovačkog društva sadrži izričita ograničenja u vezi prodaje, tj. trgovačko je društvo obvezno prodati 100 % svojih proizvoda na prekomorskim tržištima. Yale je tvrdio da ta ograničenja nikada nisu imala nikakvu ulogu u stvarnosti s obzirom da je tijekom RRIP-a prodavao manje količine na domaćem tržištu. Međutim, trgovačko društvo nije moglo dostaviti konkretne dokaze koji pokazuju da *de facto* i *de iure* ne podliježe gore navedenom ograničenju propisanom Društvenim ugovorom. Nadalje, dokaz uplitanja države na odluke trgovačkog suda u pogledu izvozne prodaje utvrđen je na licu mjesta. Otkriveno je da od 2002. Yale ima koristi od 50 %-tnog sniženja poreza na dobit. Ovo sniženje poreza proizlazi iz odgovarajućih provedbenih pravila u vezi s porezom na dobit za poduzeća sa stranim ulaganjima i strana poduzeća. Pravila propisuju da poduzeća usmjerena na strana ulaganja, kao što je Yale, s izvoznom prodajom koja iznosi 70 % ili više ukupne godišnje prodaje, imaju pravo na 50 % sniženja poreza nakon razdoblje isteka sniženja poreza na dobit poduzeća. Iz gore navedenog se može vidjeti da Yale ne donosi poslovne odluke u pogledu svoje izvozne prodaje samo u svjetlu tržišnih signala koji odražavaju ponudu i potražnju. Trgovačko društvo podliježe značajnom utjecaju države koji se sastoji od dodjele određenih poreznih olakšica pod izričitim uvjetom da određene poslovne odluke donosi u pogledu svoje domaće i izvozne prodaje. Uzimajući u obzir gore navedeno, zaključeno je da trgovačko društvo nije pokazalo da ispunjava kriterij 1.

(17) Što se tiče kriterija 2., na licu mjesta je utvrđeno da su temeljna načela međunarodnih računovodstvenih standarda (MRS) zanemarena (tj. obračunsko načelo, politike konverzije deviznih tečajeva, nedovoljno objektivni prikaz financijskog položaja, korištenje financijskih izvještaja pripremljenih samo za potrebe ispitnog postupka) i u financijskim izvještajima i u reviziji, što dovodi u pitanje pouzdanost financijskih izvještaja trgovačkog društva. Stoga je zaključeno da trgovačko društvo nije pokazalo da ispunjava kriterij 2.

(18) Društvu Yale i industriji Zajednice dana je mogućnost komentiranja gornjih nalaza. Nikakvi posebni komentari nisu primljeni u pogledu gornjih nalaza od društva Yale, dok je jedan proizvođač industrije Zajednice dostavio općenite komentare.

(19) Na temelju gore navedenog, zaključeno je da društvo Yale nije pokazao da ispunjava sve kriterije određene u članku 2. stavku 7. točki (c) Osnovne uredbe i stoga mu se nije mogao dodijeliti MET.

2. **Individualni tretman (IT)**

(20) Prema članku 2. stavku 7. točki (a) Osnovne uredbe, pristojba na području cijele zemlje, ako postoji, utvrđena je za zemlje koje su obuhvaćene tim člankom, osim u slučajevima kada trgovačka društva mogu dokazati da ispunjavaju sve kriterije određene u članku 9. stavku 5. Osnovne uredbe te im se, stoga, može odobriti primjena IT-a.

(21) Yale je, također, zatražio IT u slučaju da mu se ne dodijeli MET.

(22) Na temelju raspoloživih podataka, utvrđeno je da trgovačko društvo ne ispunjava zahtjeve predviđene člankom 9. stavkom 5. Osnovne uredbe. Posebno, kako je detaljno opisano u uvodnoj izjavi 16., prilikom provjere na licu mjesta je otkriveno da trgovačko društvo nije moglo slobodno utvrđivati svoje izvozne količine te uvjete prodaje. Naime, kako je gore opisano, odluke trgovačkog društva u pogledu domaće i izvozne prodaje bile su povezane s prodajnim ograničenjima koja je uvela država, a koja se nalaze u Društvenom ugovoru trgovačkog društva. Stoga je zaključeno da se trgovačkom društvu ne može dodijeliti IT.

3. **Dampinška marža tijekom RRIP-a**

(23) Kako je opisano u gornjim uvodnim izjavama 18. i 22., društvu Yale nije dodijeljen niti MET niti IT. Situacija vezana uz društvo Yale stoga se nije promijenila u pogledu početnog ispitnog postupka. U tom se pogledu podsjeća da je, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 4., ova revizija po opsegu ograničena na damping u pogledu društva Yale. Stoga, s obzirom da niti MET niti IT nisu dodijeljeni, u ovoj reviziji nije se mogla utvrditi nikakva dampinška marža, viša ili niža od postojeće, za društvo Yale. Konačno, treba napomenuti da je tijekom početnog ispitnog postupka Yale bio poznati proizvođač izvoznik iz NRK-a kojega je Komisija službeno obavijestila u trenutku pokretanja početnog ispitnog postupka, ali društvo nije surađivalo. U početnom ispitnom postupku pet proizvođača izvoznika surađivalo je u ispitnom postupku, od kojih je jednom dodijeljen MET, a za četiri je dodijeljen IT. U pogledu društva Yale, njegova dampinška marža bila je dampinška marža na području cijele zemlje koja se primjenjuje na sve izvoznike koji nisu surađivali u početnom ispitnom postupku.

D. **PREKID REVIZIJE**

(24) U svjetlu rezultata ispitnog postupka, reviziju treba prekinuti bez izmjene razine pristojbe koja je primjenjuje na Yale i koju treba primjenjivati na razini konačne stope antidampinške pristojbe utvrđene u početnom ispitnom postupku, tj. 46,7 %.

E. **OBJAVA**

(25) Zainteresirane stranke obaviještene su o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo prekinutu ovu reviziju i zadržati postojeću antidampinšku pristojbu na uvoz RPV-a koji proizvodi Yale.

(26) Svim je zainteresiranim strankama dana mogućnost da iznesu svoje komentare. Nisu primljenu komentari koji bi mogli promijeniti zaključke.

(27) Nakon objave, Yale je tvrdio da mu se trebalo dodijeliti IT. Međutim, dostavljeni argumenti nisu bili primjereno potkrijepljeni nisu mogli osporiti rezultate ispitnog postupka kako je opisano u uvodnim izjavama 16. i 22. Nadalje, Yale je pismom od 22. siječnja 2009. upućenim Komisiji povukao svoj zahtjev za parcijalnu privremenu reviziju.

(28) Ovu reviziju, stoga, treba prekinuti bez ikakve izmjene Uredbe (EZ) br. 1174/2005,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prekida se parcijalna privremena revizija antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz ručnih paletnih viličara i njihovih osnovnih dijelova podrijetlom iz Narodne Republike Kine, pokrenuta prema članku 11. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 384/96 bez izmjene antidampinških mjera na snazi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. ožujka 2009.

Za Vijeće
Predsjednik
P. NEČAS